

フ國から勳章

我陸上聯盟幹部の光榮

女尊卑

オランダの女子水泳選手オーヴィン

今度フィンランド國政府は全國東京駐在公使を通じ陸上競技聯盟會長平沼亮三、前副會長山本忠興博士並に巡回圖書館理事渡邊忠雄三氏に白バラ勳章を傳達した

これは第十回オリビック大會後フィンランド選手を我が國に招待、東京名古屋大阪、京城の各地で國際競技會を行つた際種々斡旋の勞をとりましたボーットによる日ノ兩國の親善を深められた功によるもので渡邊氏はその際通譯の係で同國動員を授けられたのはこの三氏が始めてだと

伯フ國際競技

聖州軍振はず

斐ンランド對伯國選手にアルゼンチンのザバラ、セバロ兩選手を加へての國際陸上對抗競技は去る廿四、五兩日に亘つて市内バウリスタノ競技場で催されたが日伯競技は強烈なフィンランド選手には齒が立たず僅に中障碍でペチャリヤ選手優勝した外全敗した、但しイソホロ、ザバラの兩大選手は一向振はなかつた、競技左の通り

第一回、砲丸投一等アラロ

ツ(一)一五メートル二等コトカ

ス(一)一四メートル三等ナパン

(伯)一米二一

五千米一等セバロ(亞)一五分一秒六

二等ザバラ(亞)一六

三分三九秒六

三等アラウジヨ(伯)

一六分三九秒二

高障碍一等ス

メーリー

二等メンドレス(伯)一米八〇

一分五七

二等アラロ(フ)六三メートル一四

二等ガイゲル(伯)五四メートル五六

二等エーラン(伯)五七

二等ガーネット(伯)五七

二等スヨーステド(伯)五七

二等アラロ(フ)六三メートル一四

二等ガーネット(伯)五七

二等スヨーステド(伯)五七

何處まで執拗な 排日議員の策動

手を更へたミゲル・コート氏

華にゼツリオ大統領より因果を
合められたと云はれるミゲル・
コート教授は遂に彼の日本移民
裁判所構成法、官吏服務令等と
共に憲法草案中暫定シヤヴィエル・
デ・オリベーラ

在外者祖國愛の結晶で 海外同胞號建造

帝國飛行協會から禮狀

在伯同胞から帝國飛行協會の事
業に賛同市總領事館を通じて
送つた醸金は伯貨十四コントス
三百ミル四百レース也に達し、
同協會では他の在外同胞の分と
合せて純國產「海外同胞號」數
台を造ることになつたは前號所
報の通りだが今般同協會長阪芳郎
男爵・阪谷芳郎

旅囊をふくらませ

醫大訪日團歸る

團長は日本醫學を絶讚

在伯同胞から帝國飛行協會の事
業に賛同市總領事館を通じて
送つた醸金は伯貨十四コントス
三百ミル四百レース也に達し、
同協會では他の在外同胞の分と
合せて純國產「海外同胞號」數
台を造ることになつたは前號所
報の通りだが今般同協會長阪芳郎
男爵・阪谷芳郎

祝天長節廣告は

地 方 別 に 繰 め ま す か ら 可 成 く 早 く 御 申 込 を 料 金 は
一 段 十 分 ノ 一
二 段 五 分 ノ 一
二 段 五 分 ノ 二
四 十 二 ミ ル
四 十 三 ミ ル
以上一段五分ノ一を増す毎に料金は
全面の廣告御希望の方は一應御照會下さり、
此の際は原稿明記の上御送付下さい
= 营業部 =

四月二十日迄に

相場と市況

(四月三日建値)

社告

日本人植民者に告ぐ

アラ、クワラ線ドウラデンセ絲線
方面へ出張致させます、在住者

多忙に付き代診技工一名至
急履度し

歯科醫

進藤信男

日 伯 社

ソロカバナ線バラグアスー驛より十四軒、車道完全、肥沃地をメイアで貸度し

二百五十城のカボエイラを三年契約で貸す、住宅二十五

軒付

セナ・マドレーラ街一三六に

移轉したが事務所は從前通りで

光治博士専任会監に任命されたと

は小學校の生徒増加で手狭とな

つた、めヴィラ・マリアナの

サンパウロ・ツケルビ

アベニード・アゼイ拾番

ムラチニヨ(依)

一四〇〇〇=西里

五〇〇〇=英里

三〇〇〇=西里

二〇〇〇=英里

本移民問題が取扱はれる筈である

得べく、若し右ミゲル・コート氏

が採用さればその節新たに日

本移民問題が取扱はれる筈である

NIPPAK SHIMBUN

Jornal Japonez de maior circulação no Brasil

Anno XX

São Paulo - Quarla-feira, 4 de Abril de 1934

Num. 878

O algodão paulista

A estimativa da nova safra de algodão é a seguinte:

	Kilos
São Paulo	90.480.000
Minas Geraes.	13.300.000
Paraná	4.600.000
Outros Estados	120.000

Essa estimativa é somente da zona sul não estando a do norte ainda divulgada, podendo-se, entretanto, acreditar que a produção paulista superará em muito o total dos demais Estados.

Para tratar das possibilidades de aproveitar a grande safra algodoeira do país, permutando algodão por tecidos de seda e lâ do Japão, veio a esta capital uma missão comercial composta dos srs. J. Fujimoto, M. Okada, K. Fujiyasu, K. Kubota e tendo como chefe o sr. G. Iriye.

A caravana comercial defere-se alguns dias em viagem de estudos pelo interior do Estado, onde teve cordeal recepção pelos agricultores brasileiros e japoneses, voltando agradavelmente impressionada.

Interrogado o sr. Fujimoto sobre as finalidades da missão comercial, informou:

"Vimos á America do Sul fazendo uma longa viagem de intercâmbio comercial do nosso país com os povos latino-americanos.

Mezes atrás o Japão recebeu vários fardos de algodão brasileiro, produto do Estado de São Paulo, e a sua qualidade foi considerada boa para as nossas indústrias. Ora sendo um algodão que serve perfeitamente para as necessidades da indústria japonesa, nós consideramos que havia grande utilidade, tanto para o Brasil como para o Japão, na troca de produtos, em que, se por um lado nós receberíamos o algodão daqui, do qual ha escassez no Japão, mandaríamos de lá em troca, tecidos de seda e de lã, além de outros produtos existentes em menor quantidade aqui.

A nossa missão é, pois, a de promover, na medida do possível, um intercâmbio de produtos japoneses com produtos sul-americanos, principalmente com produtos brasileiros".

Mais de 20 crianças afogadas

Em Hiroshima deu-se no dia 24 de dez p. p. um grave acidente no qual perderam a vida mais de 20 crianças. Um bote que conduzia mais de cincuenta escolares em uma excursão, acompanhados pelos respectivos professores, desabou ao largo de Hiroshima, sendo salvas 25 crianças e perdidas 22.

A notícia do desastre causou funda consternação nos meios escolares.

Notícias e telegrammas do Japão

(Serviço especial do NIPPAK SHIMBUN e dos Jornais)

NIPPAK SHIMBUN

Editor-Proprietário:

SACK MIURA

Redator da página brasileira José Solé

Redacção, Administração e Oficinas:

Rua da Liberdade, 144-A e 146
Caixa Postal, 375
Telephone 2-3926

Endereço Telegráfico: "Nippak"
SÃO PAULO - Brasil

ASSIGNATURAS
Para o Brasil

Por ano 30\$000
Por semestre 15\$000
Número aviso \$500
Para o Exterior

Por ano 60\$000

Annuncios

Temos à disposição dos interessados uma tabela completa de preços para annuncios nesta folha. Telephone 2-3926

Sobre a questão emigratoria

A "United Press" comunica de Tokio que um porta voz do Ministério das Relações Exteriores do Japão declarou que "naturalmente o Japão não protestará junto ao governo do Brasil relativamente ao problema da imigração asiática, por tratar-se de uma questão puramente de política interna, mas o caso será sujeito a discussões amistosas no Rio de Janeiro."

A construcção de um canal no istmo de Kra

O correspondente do "Daily Express", de Londres, em Singapura, informa que o Japão tenciona financiar a construção de um canal através do istmo de Kra ao sul da ponte de Victoria, com o objetivo de neutralizar os efeitos da projectada base naval de Singapura, anunciada pelo governo britânico.

Esta notícia até agora não foi confirmada.

Tratado comercial com a Turquia

Foi ratificado a 26 de dez p. p. pelo governo nipônico o tratado de comércio e navegação turco-japonesa, assinado em Ankara, a 11 de Outubro de 1930.

A descoberta de um "complot" terrorista

Consta que os conspiradores tramavam também contra a vida do imperador Hirschito.

Devido a censura policial sómente agora veio à luz esse grave facto da vida política japonesa.

A imigração para os EE. UU.

A agência Havas comunica de Washington que "o secretário de Estado sr. Cordell Hull e outros membros do governo discutiram a oportunidade de suspender a interdição que pesa sobre imigração japonesa. O sr. Hull declarou se partidário dessa medida, mas nenhuma decisão definitiva foi tomada. Acredita-se, a liás, que dessa providencia não resultaria nenhum aumento da imigração nipônica."

Fernando Hackradt & Cia.

Rua S. Bento, 23 - 2.º and. sala, 7/13

獨乙產銅製
噴 肥料 特價 提供
酸 拌 器 付
銅 器
(十樽以上御買上の際は一樽七五ミル)
聖市倉庫
ブルケ・ドン・ベードロ・セグンド百十三番
電話二二八二四三

Adubos para a Lavoura

A immigração e a constituinte

"Acho que o japonês é um dos mais preciosos elementos de imigração com que podemos contar para a organização do trabalho no Brasil", diz o sr. ministro José Americo.

Um dos directores da "A Nação", do Rio, teve há dias uma interessante entrevista com o ministro da Viação, sr. José Americo, sobre o momento do problema da imigração. Eis como aquele diário relata a interessante entrevista com o titular da Vila:

"Pedimos a s. ex. que nos dissesse algo acerca do momento do problema da imigração óra em foco na Constituinte, pela apresentação de uma emenda visando limitar a três por cento a entrada dos imigrantes de origem asiática no nosso país."

Um projecto para equiparar o comércio com os EE. UU. e a América Latina

Procurando equiparar o intercâmbio japonês com várias nações está sendo estudado um projecto de acordo comercial entre os Estados Unidos, a América Latina e o Japão.

Sobre esse importante assumpto foi divulgado o seguinte comunicado, procedente de Tokio: — "O sr. Saburo Kurusu, chefe da secção comercial do Ministério dos Negócios Estrangeiros e ex-ministro no Perú, elaborou um projecto de acordo comercial entre a América Latina, os Estados Unidos e o Japão. O sr. Kurusu faz notar que a América Latina tem a balança comercial desfavorável em relação ao Japão; o Japão tem a balança desfavorável com os Estados Unidos e os Estados Unidos têm a balança desfavorável com a América Latina.

O Japão exportou para a América Latina, em 1933, produtos no valor de 47 milhões de "yens", ao passo que importou de lá 13 milhões.

Durante o mesmo período, o Japão importou dos Estados Unidos 621 milhões, contra 482 milhões, de exportações. Os Estados Unidos importaram da América Latina 278.515.179 dólares e exportaram 192.436.179.

O sr. Kurusu perguntou: porque os Estados Unidos, tendo em conta os lucros de seu comércio com o Japão, não auxiliariam este paiz em seu comércio crescente com a América Latina, de maneira a não prejudicar a indústria norte americana e a beneficiar todos os países interessados?

O plano não é aplicável à Argentina, porque os Estados Unidos e o Japão vendem mais do que compram a esse paiz. Não obstante, o Japão tenta reforçar os mercados argelinos de produtos textis nipônicos, comprando em troca lan, carne em conserva e trigo.

Em 1930 o Japão exportou para a Argentina 12.262.000 yens e importou da Argentina 6.739.000 yens. Nos dois primeiros meses de 1934 exportou 1.508.000 e importou 1.348.000, tendo aumentado consideravelmente as compras de lan.

Attendendo promptamente o pedido do jornalista, o sr. José Americo foi falando sem rebuços o seu ponto de vista.

— A emenda, tal como está, é clara que só virá atingir os colonos japoneses, pois praticamente não possuímos outros imigrantes de origem asiática que os filhos do longínquo Império do Sol Nascente. E assim sendo, eu não posso ceterar fileiras com os patronos da emenda, pois encaro favoravelmente a imigração japonesa para o Brasil. Acho que o japonês é um dos mais preciosos elementos de imigração com que podemos contar para a organização do trabalho no Brasil.

E depois de uma pausa, s. ex. continuou:

— Ha em nosso paiz uma necessidade que subleva quasi todos os nossos problemas: a exploração racional da terra. E o japonês é por excellencia o factor desse aproveitamento económico. É o agronomo que sabe conhecer e cultivar o solo. Já ha muitos parádios no Brasil de transformação de tratos da terra que se figuravam safaros, em fecundos celeiros pelos seus meios. Em vez de campos experimentais, custeados pelo governo, os centros de actividade dos japoneses poderão ser em alguns Estados de economia lusípiente, verdadeiros modelos de produção agrícola. A maior oposição assentada contra a imigração japonesa — sem ter em conta o preconceito de raça, que não deve ser levado em consideração — é a sua tendência para nuclear-se. Fui informado ao contrário, em minha ultima excursão ao Pará, que esse elemento tende mais do que qualquer outro a irradiar-se, assimilando e sendo assimilado, de maneira a confundir-se com os outros matizes da população local.

E além disso o japonês um povo sabio, capaz de considerar-se a todas as alternativas do ambiente. Ainda hoje, em entendimento que tive com sr. interventor da Paraíba, cogitamos do meio mais prompto para o encaminhamento de japoneses para aquele Estado, a fim de serem localizados no Vale do Mamanguape, que se presta vantajosamente à cultura de arroz, bem como para o plantio de algodão. Disse eu ao sr. Gratiolino de Britto que era essa a forma mais indicada ao aperfeiçoamento da nossa cultura.

Quanto à emenda óra em foco na Câmara, prossegui o sr. José Americo, acho que essa matéria deveria escapar à Constituinte, principalmente por visar uma raça determinada. Não temos nucleos de estrangeiros capazes de constituir obstáculos à formação da nacionalidade. Compreendendo o nacionalismo por outro prisma bem diverso. O progresso é uma conquista de todos os povos. Só não nos convém os elementos parasitários ou absorventes das nossas energias de paiz novo. E um povo trabalhador, com instinto do valor da terra, como o japonês, só pode ser um factor precioso na nossa expansão material.

◎ 指定仲次旅館

呴聲、親切に無料で乗船切符其他手續を御世話致します
大阪商船會社
サン・トス平和、成功館、潮、三笠
聖市旭、小川、末廣、常盤、東京館
大坂商船會社
サン・トス駐在員事務所
OSAKA SHOSEN KAISHA - Caixa, 388 - Santos

御日本乗船貿易

◎ 满十二歳以下半額、満七歳以下四分之一、満三歳以下無貿易
◎ 船貨手續、旅券に管轄日本領事館の査證(無料)を受けた上、聖市又はサン・トス
警察(ヨリオより乗船の方はヨリオ警察)の乗船査證(約二十五針)を得るのみであります
◎ 乗船切符は本船出帆前日迄に左記代理店で御貿求め下さい
◎ 前掲發着日時に變更がないとは限りませんから爲念、寄代理店に御確め下さい
◎ 連絡行は五割引であります
◎ 乘船無代進呈、内地で弊社沿岸航路の客船寄港地は乗船切符無代進呈致します

一等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
通室別

二等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

三等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

四等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

五等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

六等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

七等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

八等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

九等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十一等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十二等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十三等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十四等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十五等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十六等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十七等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十八等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九二ドル六〇仙

十九等

アントニオ・カルモ
各船共通
普別
九